

ОТЗЫВ

официального оппонента на диссертационную работу Авгонова Алишера Файзуллоевича «Искусственная поэзия и начало ее развития в персидско-таджикской литературе(XI-XII вв.)», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук, по специальности 10. 01.03. – Литература народов стран зарубежья (таджикская литература).

Одна из проблем, ставшая причиной давних дискуссий в литературоведении, продолжающаяся до настоящего времени, это спор о проблеме появления искусственной поэзии, зародившейся в конкретную эпоху пережившую впоследствии процесс становления и совершенствования. Со времён средневековья и вплоть до наших дней по данной проблеме продолжают дискуссии и споры. В таджикском литературоведении, которое не является исключением, исследование данной проблемы и дискуссия вокруг неё не затихают до наших дней.

Диссертация Авгонова Алишера Файзуллоевича «Искусственная поэзия и начало ее развития в персидско-таджикской литературе(XI-XII вв.)», которая является законченным исследованием, посвящена этой малоизученной проблеме. Диссертант приходит к выводу, что «Возникновение искусственного стиха в качестве одного из новых явлений, базирующегося на художественности, открыло новое течение в персидско-таджикской литературе и обусловило переход художественного аспекта к совершенно новому этапу» (стр.4).

Результаты глубокого анализа и всестороннего изучения искусственного стиха, как разновидности персидско-таджикской классической поэзии в творчестве многих поэтов, показывают, что этот вид поэзии в литературе зародился в результате её эволюции, развития жанра поэзии, науки о литературе, совершенствования вкуса, воззрений и эстетического взгляда творцов литературы. Однако, в исследовании искусственного стиха, его формировании и эволюции, существует много проблем, которые не были изучены до конца. С этой точки зрения, исследование Авгонова Алишера Файзуллоевича, посвященное одному из видов поэзии в персидско-таджикской литературе, по своей теоретической и практической ценности полезна, актуальна и важна.

Диссертация Авгонова Алишера Файзуллоевича состоит из введения, трех глав, заключения и библиографии. Автор диссертации в главах своей работы, каждая из которых имеет также разделы и подразделы, исследовал следующие проблемы: понятие искусственного

стиля в литературе, особенности искусственного стиха и художественные средства его выражения, причины отклонения от нормы в использовании рифмы и редифа, начало зарождения и факторы развития искусственного стиха, в персидско-таджикской литературе XI-XII веков и т.п.

Диапазон проблем, ставших предметом исследования диссертанта, довольно обширен: это зарождение, формирование и эволюция одного из структурного вида поэзии искусственного стиха, который подвергся всестороннему исследованию, как в арабской литературе, так и в письменной классической персидско-таджикской литературе с точки зрения тематики, структуры и художественного стиля. Постановка проблемы, её исследование, использование и анализ обширного научного материала и выводы диссертанта свидетельствуют о его научной зрелости, умению оперировать научной терминологией и правильно использовать факты литературных и исторических источников. На наш взгляд, проделанная автором работа вполне может быть использована другими учеными в качестве основного источника при решении проблем, касающихся искусственного стиха.

Научная новизна рецензируемой диссертации заключается в том, что впервые в отечественном литературоведении исследован данный вид поэзии, особенности, ее формирования и эволюции, разные виды искусственного стиха как в арабской, так и в персидской литературе.

Диссертантом прослежен долгий путь развития искусственного стиха, этапы его становления и эволюции в персидско-таджикской литературе и научно обоснованы особенности этого малоизученного литературного стиха.

Для исследования и решения проблем, поставленных в диссертации, автор использовал большое количество материала из средневековых литературных, теоретических и исторических источников, антологий (тазкире), сборников (диван) стихов различных поэтов, книг, в которых собраны произведения и научные труды, относящиеся к проблемам искусственного стиха и т.п.

Первая глава диссертации – **“Понятие искусственного стиля в литературе”**, состоящая из двух разделов, посвящена определению лексического и терминологического понятия «искусственное» и анализу взглядов средневековых мусульманских ученых, поэтов, литераторов и философов относительно искусственного стиля в арабской и персидско-таджикской литературе. Ход рассуждений автора показывает, что он умело использует собранный материал, относящийся к исследуемым проблемам, располагая его в хронологическом порядке.

Диссертант, завершив исследование, приходит к выводу, что искусственный стих в арабской и персидской литературе, занимая определенное место, имеет следующие разновидности: “искусственный стиль”, “искусственный стих” “искусственный касиде”.

Мы считаем совершенно логично, что объектом исследования диссертанта, прежде всего, стало лексическое и литературное значение “искусственного” (“маснуъ”). Взаимоотношения лексического и литературного значения слова “искусственного” (“маснуъ”), в общем, то обычное явление, но изыскание источников и связей между различными авторитетными словарями сложнее всего. Особенно трудно исследовать только одну ветвь в рамках одного литературного вида – искусственного стиха, который считается арабским и персидско-таджикским видами поэзии. Обильное количество примеров арабских и таджикских поэтов дало возможность диссертанту определить особенности искусственного стиха художественных средств его выражения и изучить каждый из них в отдельности.

Во втором разделе первой главы диссертации анализируются взгляды арабских и мусульманских теоретиков об искусственной («مصنوع») и неестественной «متكلف» поэзии. Данный вопрос рассматривается на основе анализа воззрений ранних арабских теоретиков поэзии Мухаммада ибн Салама, Амра ибн Бахра Джахиза, Ибн Кубайты, Ибн Рашика, Инб ал-Му'тазза, Абухилала ал-Аскари и других.

Согласно исследованию автора и сравнительному анализу взглядов современных литературоведов относительно искусственного стиха (масну') и его свойств, осуществлёнными в данной главе диссертации, они в целом не придерживаются положительного мнения об искусственном стихе.

Мы согласны с мнением автора, что анализ взглядов современных литературоведов относительно искусственного стиха (масну') как отдельного, самостоятельного вида поэзии, требует более глубокого исследования.

Вторая глава диссертации – **«Предпосылки становления искусственного стиха в персидско-таджикской литературе»** состоит из пяти разделов.

В первом разделе **«Искусственный стиль в арабской литературе»**, посвященном анализу искусственного стиля в арабской литературе, рассматриваются вопросы влияния Корана на поэтичность стиля арабской прозы и в особенности искусственного стиля в поэзии.

Из исследования автора диссертации вытекает, что в изучаемый период истории таджикской литературы начинаются изменения в структуре и содержании искусственного стиха.

Диссертантом выясняется, что искусственный стих появился в арабской поэзии в эпоху Аббасидов и получил развитие в последующие века. Привлекательным является и то, что зарождение искусственного стиха в арабской литературе приходится на период, когда литература на фарси еще не сформировалась и не имела поэтов, имеющих диван стихов. Исходя из этого вопрос подверженности персоязычных поэтов влиянию канонического и искусственного стиля арабской поэзии приходится на более позднее время развития поэзии на фарси.

Исследование молодого ученого, где проанализирован большой научный и источниковедческий материал, дает ясную картину об истории появления, формирования, развития, эволюции и расцвета изучаемого литературного стиха.

Во втором разделе второй главы «Особенности искусственного стиха и художественные средства его выражения» диссертации рассматриваются вопросы отклонения от норм сбалансированности рифмы и редифа в персидско-таджикской поэзии.

В диссертации, указывая на тот факт, что исследователи смешивают рассмотрение художественного применения рифмы с рассмотрением самой художественной рифмы, считается, что вопрос художественной рифмы сам по себе является отдельным вопросом и отличается от художественного применения рифмы. С этой целью рассматривается вопрос отклонения от норм рифмы, включая рифмы обычную и поддельную (جعلی) и их разновидности.

Третий раздел второй главы «Начало зарождения и факторы развития искусственного стиха» посвящен исследованию процесса зарождения и факторов развития искусственной поэзии.

Согласно результатам анализа, осуществленного в диссертации, доступные образцы стихов поэтов, приверженцев искусственной поэзии, свидетельствуют о том, что начальный период зарождения искусственного стиха приходится на первую половину XI века. И это потому, что чрезмерное пристрастие к художественным словесным фигурам возникло по причине отклонения от теории умеренности на базе опыта периода Саманидов, хотя, , первые образцы искусственного стиха имели место в творчестве поэтов этого периода Унсури, Манучехри, Асджади и других.

В диссертации определяются и причины явного увлечения поэтов искусственной поэзией и считается, что основными причинами внимания

поэтов к данной разновидности поэзии является естественная эволюция художественных аспектов стиха, вкус и личная склонность поэтов, демонстрация таланта, отсутствие интереса поэтов XI века к поэтической традиции эпохи Саманидов, ограничение свободы литераторов и литературы при дворе, влияние арабской литературы.

Также выясняется, что возникновение и развитие искусственного стиха в персидско-таджикской поэзии, прежде всего, связано с жанром касыды, в особенности с искусственной касыдой. Следовательно, касыда была и основной формой этой разновидности стиха, так как жанр касыды благодаря большому количеству бейтов и просторности объема, предоставлял широкую возможность пристрастия к художественным фигурам.

Четвертый раздел второй главы «Искусственная касыда и ее разновидности» посвящен анализу искусственной касыды и её определению.

Несмотря на то, что значение и смысл термина искусственной касыды (قصیده بدیعیه) в той или иной мере освещены в работах М. Хаками, С. М. Нишата, М. Каззази, А. Вафай, Х. Шарифова, У. Тоирова и других, тем не менее до настоящего времени отсутствует точное и полное определение искусственной касыды. Несмотря на частое упоминание в известнейших средневековых трудах по теории поэзии, антологиях, словарях, литературных энциклопедиях и справочниках она остается не разъясненной. Даже Давлатшах Самарканди и другие авторы антологий и книг по теории литературы, хотя и знали искусственную касыду, проводя определенную грань между нею и обычной касыдой, не представили точного определения термина искусственная касыда (قصیده بدیعیه).

Таким образом, несмотря на то, что в современном литературоведении исследователи в области иранистики, востоковедения и теории литературы предлагают заслуживающие внимания предпосылки об искусственной касыде, но до сих пор этот термин не осмыслен во всеохватывающих его аспектах.

В пятом разделе второй главы диссертации в результате анализа художественной ценности искусственного стиха делается вывод о том, что рассмотрение и сравнение наиболее известных искусственных касыд (قصیده بدیعیه) показывают, что большинство поэтов, приверженцев искусственной поэзии, за исключением Сайиде Зулфикара Шарвони, Салмона Соваджи и Ахли Ширази, чрезмерно были связаны с метром, рифмой и структурой касыд предшественников. Они даже довольствовались использованием выражений и сочетаний касыд других

авторов, дополняя их несколькими новыми фигурами, отсутствовавших в искусственных касыдах предшественников.

В третьей главе диссертации «Искусственный стих в персидско-таджикской литературе XI-XII веков», состоящей из двух разделов, подвергаются анализу и исследованию процесс развития искусственной касыды XI-XII веков и в особенности вопросы творчества её представителей – Катрана Табризи, Рашидаддина Ватвата, Абулвасе' Джабали, Рашиди Самарканди, Кавами Мутаррази и Адиб Сабира Тирмизи.

В первом разделе третьей главы «Общее положение развития искусственного стиха» характеризуется общее состояние персидско-таджикского искусственного стиха в начальном периоде его развития, т. е в XI-XII веках.

Искусственный стих до второй половины XI века проявлялся в основном в рамках использования художественных фигур. При этом, это обстоятельство (حد اعتدال), либо перешагивало уровень соразмерности, либо представлялось в качестве искусственного стиха. Однако, во второй половине XI века и далее поэзия развивается в направлении деланности (تكلف) и усложнения. Образцы такой поэзии проявляются в разных формах, включая использование усложненных редифов.

Второй, завершающий, раздел третьей главы диссертации «Известны последователи искусственного стиха», посвящен хронологическому анализу поэтического творчества наиболее известных представителей искусственного стиха и определению их вклада в развитие данной разновидности поэзии на фарси.

В первом подразделе, прослеживается мастерство известного поэта XI века Катрана Табризи в формировании и эволюции искусственного стиха, показывается его изобретательность и увлеченность в применении сложных рифмов, сложение касыды в манере сплошного начала, использовании параномазии и её разновидностей, увлеченность к использованию множества фигур.

Другие разделы третьей главы охватывают исследование проблем, связанных со стилем искусственного стиха, мастерством поэтов при сочинении стихов, соответствие формы и содержания, особенности рифмовки и т.п. Ход исследования проблемы и рассуждений диссертанта показывает то, что автор работы всесторонне теоретически подкован и потому он добился заметных успехов в решении поставленных в диссертации задач.

Однако, в работе имеют место некоторые погрешности и недостатки, исправление которых повысит его научную ценность:

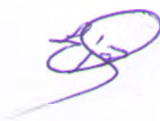
1. В своем исследовании автор убедительно подтверждает, что искусственная поэзия имеет положительные последствия в литературе в целом. К сожалению, он приводит лишь отрицательные сказания, таких авторов как Забехулло Сафо, Шафеии Кадкани, Худои Шарифов, Абдунаби Сатторов, но не выходит в научную полемику с ним. Хотя автор использовал богатейший материал, который удостоверяет его в правоте.
2. При исследовании проблем, автор проводит сравнительный анализ проблем «шеъри маснуъ» и «шеъри мукаллаф», он полностью не раскрывает внутреннее содержание данной проблемы. Правда, автор отмечает, что данные проблемы подробно будут исследованы в следующих главах диссертации. Однако, данные проблемы освещены фрагментарно.
3. В диссертации чрезмерно увеличивается влияние арабской литературы на появление искусственной поэзии в персидско-таджикской литературе.
4. Мы полагаем, что искусственная поэзия должна рассматриваться в соотношении языка (лафз) и содержания (маънӣ), иначе литературное значение данной проблемы искажается.
5. На стр. 7-9 автор приводит ссылку из трудов разных ученых, однако, отсутствует, собственное мнение автора.
6. В качестве примера, в диссертации приведены известные последователи искусственного стиха: Катрони Табрези, Рашидаддини Ватвот, Абдулвосе Джабали, Рашиди Самарканди, Кавоми Мутаррази, Адиб Собири Тирмизи. Думаем, что в этом созвездии должны быть имена Фаррухи и Манучехри, заслуга которых огромна, так как творчество этих поэтов относится к искусственной поэзии.
7. На наш взгляд, в ходе исследования главы «Искусственный стиль в арабской литературе», автор данную проблему не смог связать с общим исследованием.

Кандидатская диссертация Авгонова Алишера Файзуллоевича «Искусственная поэзия и начало ее развития в персидско-таджикской литературе (XI-XIVвв)», несмотря на указанные недостатки и погрешности, является целостной и завершенной работой, имеющей научную и практическую значимость. Без сомнения, она соответствует требованиям ВАК при Министерстве образования и науки Российской Федерации, предъявляемым к кандидатским диссертациям.

Автореферат и опубликованные статьи автора диссертации отражают основное содержание исследования.

На основании выказанного, с полной уверенностью можно сказать, что соискатель Авгонов Алишер Файзуллоевич достоин присвоения ему искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности **10. 01.03. – Литература народов стран зарубежья (таджикская литература)**.

Кандидат филологических наук,
заведующий кафедрой
таджикского языка
Технологического
университета Таджикистана



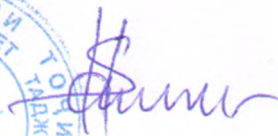
Одинаев Нурмахмад
Сафарович

Адрес: 734025, Республика Таджикистан,
город Душанбе, улица Н. Карабоева, 63/3.
E - mail: odinaievn@mail.ru
Сайт вуза: www.tut.tj
Тел: (+992) 93-445-33-44; (+992) 2-50-15-35.
Факс: (+992-37) 2-34-49-88.

15.05.2018.

Подпись зав. кафедрой
таджикского языка Одинаева Н.С.

Заверяю:
Начальник ОК Технологического
университета Таджикистана



А.С. Бухориев